

Saturn[®]

ST-HC1540

HAIR CLIPPER



GB

HAIR CLIPPER

Dear Buyer!

We congratulate you on having bought the device under trade name "Saturn". We are sure that our devices will become faithful and reliable assistance in your housekeeping.

Avoid extreme temperature changes. Rapid temperature change (e.g. when the unit is moved from freezing temperature to a warm room) may cause condensation inside the unit and a malfunction when it is switched on. In this case leave the unit at room temperature for at least 1.5 hours before switching it on. If the unit has been in transit, leave it indoors for at least 1.5 hours before starting operation.



Description of the Set

- 1. Cutting head
- 2. Telescope styling attachment
- 3. Trimming length setting ring
- 4. On/off switch
- 5. Indicator lamp
- 6. Charging base
- 7. Adapter
- 8. Maintenance oil
- 9. Cleaning brush
- 10. Charger socket
- 11. Styling attachment mounting lock

Using the Appliance

The battery-powered **MG9** clipper is designed for hair trimming. Charge the battery before using the appliance for the first time.

Battery Charging

The battery can be charged in two ways:
 - by connecting the adapter (7) directly to the clipper charging socket

(10);

- by placing the clipper in the charging base (6) and connecting the adapter (7) to the socket in the charging base.

In both cases, set the switch (4) in the OFF position (clipper off) before charging. The indicator lamp (5) goes on to indicate that the charging is on. The time of the first charging is 12 hours.

IMPORTANT. The indicator lamp (5) does not go off after the appliance has been charged.

Charging the battery for over 12 hours reduces its life span.

If the appliance is not used for a longer period of time, it is recommended to charge the battery at least once every half a year. Failure to charge the battery for a period of over 6 months also reduces its life span.

Hair Clipping

- Make sure the appliance is clean, correctly assembled and oiled.
- Before clipping the hair, comb it to make it more natural.
- to install the attachment (2), slide it into the locks (11), photo 1.
- You can use the attachment to trim hair to the length range of 4-16 mm. Take off the attachment to shorten the trimming length.
- Use the revolving ring (3) to set up the hair trimming length.

The rotating ring (3) allows for control of hair length.

- It is recommended to start clipping with the use of the comb head for longer hair.
- Clip small areas by moving the appliance slowly through the hair.
- Start clipping from the neck upwards or from the forehead and the temple upwards.
- Hold the appliance gently under the hair, so that the comb heads are pointed upwards and lie flat on the head.

Use the switch (4), position „ON“ to switch on the clipper. Additionally, the indicator lamp (5) will go on to indicate that the clipper is operating.

Do not use the appliance for clipping wet hair.



photo 1



photo 2

Cleaning and Maintenance

After using the appliance, the chamber of cutting knives should always be cleaned. For this purpose, open the cutting head (1) by pressing the clipper blades with your thumb in the direction shown in photo 2. Protect the blades against falling down.

Before opening the cutting head, turn the hair length control ring (3) to position "5".

Clean the blades with the brush included in the set. Cutting blades must be maintained on a regular basis. Put one to two drops of oil between the blades and turn the appliance on for a few seconds. Do not use hair oils, fat, oils mixed with refined kerosene or other solvents.

Do not immerse the appliance in water. Before cleaning, unplug the appliance and turn it off. Do not use any cleansing agents which are strong or may damage the surface. Wipe the casing with a moist or dry cloth.

The cutting blades are wear parts and should be maintained on a regular basis. They are not covered by the guarantee.

Safety Instructions

- Before using the appliance for the first time, please read carefully these Instructions for Use.
- The appliance should be connected to sockets compliant with current parameters given on the casing.
- The appliance should always be disconnected by pulling the plug, not the power cord.
- The appliance is not intended for use by people (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, unless they are supervised by a person responsible for their safety. Keep out of children's reach.
- Do not place the appliance in the vicinity of heat sources.

- The appliance is intended for domestic use only.
 - Do not immerse the cord or the appliance in water.
 - The appliance must always be cleaned after use.
- The appliance must always be turned off before cleaning and maintenance, as well as in case of malfunction and after operation.

- Do not use with a broken or otherwise damaged hairdressing head, as it may lead to injury.
- Do not use the appliance for clipping animal and artificial hair.
- Do not use the appliance for clipping wet hair. It is designed for clipping dry hair only.
- Do not use in the open air.
- Use only with the originally included accessories and feeder.
- Never use the appliance when it is wet, with wet hands or in the vicinity of showers, water in a bath, washbasin and other containers.
- When used in the bathroom, the appliance must be disconnected after use because proximity of water is dangerous even if the appliance is turned off.
- The appliance must not be immersed in or sprinkled with water.
- When in operation, do not leave the appliance unattended.
- The power cord and the whole appliance should be regularly checked for damage.
- Do not turn the appliance on, if any damage has been found.
- In the event the power cord is damaged, it must be replaced in the Manufacturer's Service Centre to prevent danger.
- The appliance can be repaired only in an authorized Service Centre. Any modernization or application of spare parts or elements other than the original ones is forbidden and dangerous for the user.
- The company shall not be liable for any damage caused by inappropriate use of the appliance.

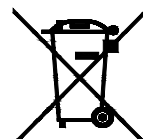
Specifications

- Power supply: 3 W
- Rated voltage: 220-230V
- Rated frequency: 50Hz
- Rated current: 0.01 A
- Charging time: 8 hours

Set

HAIR CLIPPER.....	1
INSTRUCTION MANUAL WITH WARRANTY BOOK.....	1
PACKAGE.....	1

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment!

Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal centre.

The manufacturer reserves the right to change the specification and design of goods.

RU

МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ

Уважаемый покупатель!

Поздравляем Вас с приобретением изделия торговой марки "Saturn". Мы уверены, что наши изделия станут верными и надежными помощниками в Вашем домашнем хозяйстве.

Не подвергайте устройство резким перепадам температур. Резкая смена температуры (например, внесение устройства с мороза в теплое помещение) может вызвать конденсацию влаги внутри устройства и нарушить его работоспособность при включении. Устройство должно отстояться в теплом помещении не менее 1,5 часов. Ввод устройства в эксплуатацию после транспортировки производить не ранее, чем через 1,5 часа после внесения его в помещение.

Описание комплектующих деталей

1. Режущая головка
2. Съемная моделирующая насадка выравнивания длины
3. Кольцо для регулировки переключения/выключения
4. Переключатель включения/выключения
5. Индикаторная лампа
6. База для зарядки
7. Адаптер
8. Масло для ухода
9. Щеточка
10. Гнездо зарядного устройства
11. Установленный фиксатор съемной моделирующей насадки



Использование устройства

Машинка с питанием от аккумуляторной батареи **MG9** предназначена для стрижки и выравнивания длины волос. Зарядите батарею перед тем, как впервые пользоваться устройством.

Зарядка батареи

Батарею можно заряжать двумя способами:
 - подключением адаптера (7) непосредственно к гнезду зарядного устройства (10) машинки;
 - размещением машинки у базы для зарядки (6) и подключением адаптера (7) к гнезду зарядного устройства.

В обоих случаях, установите переключатель (4) в положение OFF («выключение») перед зарядкой. Индикаторная лампа (5) продолжает показывать, что осуществляется зарядка. Продолжительность первой зарядки составляет 12 часов.

Важно. Индикаторная лампа (5) не выключается после того, как устройство зарядилось.

Зарядка батареи в течение периода времени, превышающего 12 часов, сокращает срок ее службы. Если устройство не используется длительный период времени, рекомендуется заряжать батарею, по крайней мере, один раз каждые полгода. Невозможность зарядить батарею в течение периода времени, превышающего 6 месяцев, также сокращает срок ее службы.

Стрижка волос

- Убедитесь, что устройство чистое, правильно собрано и смазано маслом.
- Перед стрижкой расчешите волосы, чтобы придать им более естественный вид.
- Чтобы установить съемную моделирующую насадку (2), вставьте ее в устройство при

помощи фиксаторов **(11)**, рисунок 1.

Вы можете использовать насадку для стрижки волос в пределах длины от 4-16 мм. Снимите насадку, чтобы уменьшить длину выравнивания волос. Для стрижки волос длиной менее 4 мм рекомендуем снять насадку и использовать прибор без насадок.

Поворотное кольцо **(3)** позволяет регулировать длину волос.

- Рекомендуется начинать стрижку, используя насадку-гребенку для более длинных волос.
- Стрегите небольшие участки, медленно проводя устройством по волосам.
- Начинайте стричь от шеи вверх или от лба и виска вверх.
- Держите устройство осторожно над волосами, чтобы насадка-гребенка была направлена вверх и располагалась ровно над головой.

Используйте положение ON («включение») переключателя **(4)**, чтобы включить машинку. Кроме того, индикаторная лампа **(5)** будет показывать, что машинка работает.

Не пользуйтесь устройством для стрижки влажных/мокрых волос.



Рисунок 1



Рисунок 2

Очистка и техническое обслуживание

После использования устройства, следует всегда чистить отсек, где находятся лезвия. Для этого откройте режущую головку **(1)**, нажимая на лезвия машинки большим пальцем в направлении, как показано на рисунке 2. Следите за тем, чтобы лезвия не упали.

Перед тем, как открыть режущую головку, поверните кольцо для регулировки выравнивания длины (3) в положение «5».

Почистите лезвия щеточкой, которая входит в комплект.

Лезвия нужно чистить постоянно. Капните одну-две капли масла между лезвиями и включите устройство на несколько секунд. Не используйте масло для волос, жир, масла, смешанные с очищенным керосином или другими растворителями.

Не погружайте устройство в воду. Перед очисткой отключите устройство от сети. Не используйте моющие или очищающие средства, которые могут повредить поверхность. Протирайте корпус влажной или сухой тканью.

Лезвия являются изнашиваемыми деталями и их нужно постоянно чистить. На них не распространяется гарантия.

Инструкция по технике безопасности

- Перед тем, как впервые пользоваться устройством, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с этой Инструкцией по Эксплуатации.
- Устройство следует подключать к гнезду, соответствующему текущим параметрам, указанным на корпусе.
- Устройство необходимо всегда отключать, держа за штепсельную вилку, а не за сетевой шнур.
- Устройство не предназначено для использования людьми (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, если они не находятся под присмотром лица, ответственного за их безопасность. Храните машинку в недоступном для детей месте.
- Не держите устройство вблизи источников тепла.
- Устройство предназначено только для использования в быту.
- Не погружайте шнур или устройство в воду.
- Устройство нужно всегда чистить после использования.
- Устройство необходимо всегда выключать перед очисткой и техническим обслуживанием, а также в случае неисправности и после эксплуатации.
- Не пользуйтесь устройством, которое имеет сломанную или поврежденную головку, т.к. это

может привести к травме (несчастному случаю).

- Не используйте устройство для стрижки животных или искусственных волос.
- Не используйте устройство для стрижки влажных/мокрых волос. Оно предназначено только для стрижки сухих волос.
- Не пользуйтесь устройством вне помещения или на улице.
- Используйте только оригинальные вспомогательные принадлежности и подающее устройство, которые входят в комплект.
- Никогда не пользуйтесь устройством, когда оно влажное/мокрое, не прикасайтесь к нему влажными/мокрыми руками, и не пользуйтесь им в душе, ванной комнате, раковине или других влажных помещениях.
- При использовании в ванной комнате, устройство необходимо отключить после использования, потому что нахождение его рядом с водой является опасным, даже если устройство выключено.
- Устройство нельзя погружать в воду или брызгать на него водой.
- Когда машинка работает, не оставляйте ее без присмотра.
- Сетевой шнур и все устройство следует постоянно проверять на наличие повреждений.
- Не включайте устройство, если выявлено какое-либо повреждение.
- В случае повреждения сетевого шнура, его необходимо заменить в центре по техническому обслуживанию изготовителя, чтобы избежать опасности.
- Устройство можно ремонтировать только в специализированном центре по техническому обслуживанию. Любая модернизация, усовершенствование или применение других запасных частей или компонентов, кроме оригинальных, запрещается и является опасным для пользователя.
- Компания не несет ответственности за любое повреждение, вызванное неправильным/неуместным использованием устройства.

Технические характеристики

- Мощность: 3 Вт
- Номинальное напряжение: 220-230 В
- Номинальная частота: 50 Гц
- Сила тока: 0.01 А
- Продолжительность зарядки: 8 часов

КОМПЛЕКТНОСТЬ

МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ.....1
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ...1
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.....1
УПАКОВКА.....1

БЕЗОПАСНОСТЬ ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ. УТИЛИЗАЦИЯ

Вы можете помочь в охране окружающей среды!



Пожалуйста, соблюдайте местные правила: передавайте неработающее электрическое оборудование в соответствующий центр утилизации отходов.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в технические характеристики и дизайн изделий.

UA

МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ

Шановний покупець!
Вітаємо Вас із придбанням виробу торгівельної марки "Saturn". Ми впевнені, що наші виробники стануть вірними і надійними помічниками у Вашому домашньому господарстві.

Не піддавайте пристрій різким перепадам температур. Різка зміна температури (наприклад, внесення пристрою з морозу в тепле приміщення) може викликати конденсацію вологи всередині пристрою та порушити його працездатність при вмиканні. Пристрій повинен відстоятися в теплому приміщенні не менше ніж 1,5 години. Введення пристрою в експлуатацію після транспортування проводити не раніше, ніж через 1,5 години після внесення його в приміщення.

Опис комплектуючих деталей

1. Ріжуча головка
2. Знімна моделююча насадка
3. Кільце для регулювання вирівнювання довжини
4. Перемикач вмикання/вимикання
5. Індикаторна лампа

6. База для зарядки
7. Адаптер
8. Масло для догляду
9. Щіточка
10. Гніздо зарядного пристрою
11. Встановлений фіксатор змінної моделюючої насадки



Використання пристрою

Машинка з живленням від акумуляторної батареї **MG9** призначена для стрижки та вирівнювання довжини волосся. Зарядіть батарею перед тим, як вперше користуватися пристроєм.

Зарядка батареї

Батарею можна заряджати двома способами:
 - підключенням адаптера (7) безпосередньо до гнізда зарядного пристрою (10) машинки;
 - розташуванням машинки біля бази для зарядки (6) і підключенням адаптера (7) до гнізда зарядного пристрою.

В обох випадках, встановіть перемикач (4) в положення OFF («вимкання») перед зарядкою. Індикаторна лампа (5) продовжує показувати, що здійснюється зарядка. Тривалість першої зарядки становить 12 годин.

Важливо. Індикаторна лампа (5) не вмикається після того, як пристрій зарядився.

Зарядка батареї протягом періоду часу, що перевищує 12 годин, скорочує строк її служби. Якщо пристрій не використовується тривалий період часу, рекомендується заряджати батарею, принаймні, один раз кожні півроку. Неможливість зарядити батарею протягом періоду часу, що перевищує 6 місяців, також скорочує строк її служби.

Стрижка волосся

- Переконайтеся, що пристрій чистий, правильно зібраний і змазаний маслом.
 - Перед стрижкою розчешіть волосся, щоб додати їм більш природний вигляд.
 - Щоб встановити змінну моделюючу насадку (2), вставте її в пристрій за допомогою фіксаторів (11), малюнок 1.
 Ви можете використовувати насадку для стрижки волосся в межах довжини від 4-16 мм.
 Зніміть насадку, щоб зменшити довжину вирівнювання волосся. Для стрижки волосся довжиною менше 4 мм рекомендуємо зняти насадку та використовувати прилад без насадок.

Поворотне кільце (3) дозволяє регулювати довжину волосся.

- Рекомендується починати стрижку, використовуючи насадку-гребінку для більш довгого волосся.
- Стрижіть невеликі ділянки, повільно ведучи пристроєм по волоссю.
- Починайте стригти від шиї вгору або від чола та скроні вгору.
- Тримайте пристрій обережно над волоссям, щоб насадка-гребінка була направлена вгору та розташовувалася рівно над головою.

Використовуйте положення ON («вмикання») перемикача (4), щоб увімкнути машинку. Крім того, індикаторна лампа (5) буде показувати, що машинка працює.
Не користуйтеся пристроєм для стрижки вологого/мокрого волосся.



Малюнок 1



Малюнок 2

Очищення і технічне обслуговування

Після використання пристрою, слід завжди чистити відсік, де знаходяться леза. Для цього відкрийте ріжучу головку (1), натискаючи на леза машинки великим пальцем у напрямку, як показано на малюнку 2. Слідкуйте за тим, щоб леза не впали.

Перед тим, як відкрити ріжучу головку, поверніть кільце для регулювання вирівнювання довжини (3) в положення «5».

Почистіть леза щіточкою, яка входить у комплект.

Леза потрібно чистити постійно. Капніть одну-дві краплі масла між лезами та включіть пристрій на кілька секунд. Не використовуйте масло для волосся, жир, масла, змішані з очищенням керосином або іншими розчинниками.

Не занурюйте пристрій у воду. Перед очищенням відключіть пристрій від мережі та вимкніть його. Не використовуйте миючі засоби або засоби для чищення, які можуть пошкодити поверхню.

Протрийте корпус вологою або сухою тканиною.

Леза є деталями, що зношуються і їх потрібно постійно чистити. На них не розповсюджується гарантія.

Інструкція з техніки безпеки

- Перед тим, як вперше користуватися пристроєм, будь ласка, уважно ознайомтеся із цією Інструкцією з Експлуатації.
- Пристрій слід підключати до гнізда, що відповідає поточним параметрам, зазначеним на корпусі.
- Пристрій необхідно завжди відключати, тримаючи за штепсельну вилку, а не за мережний шнур.
- Пристрій не призначений для використання людьми (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими вадами, якщо вони не перебувають під наглядом особи, відповідальної за їх безпеку. Зберігайте машинку в недоступному для дітей місці.
- Не тримайте пристрій поблизу джерел тепла.
- Пристрій призначений тільки для використання в побуті.
- Не занурюйте шнур або пристрій у воду.
- Пристрій потрібно завжди чистити після використання.
- Пристрій необхідно завжди вимикати перед очищенням і технічним обслуговуванням, а також у випадку несправності та після експлуатації.
- Не користуйтеся пристроєм, який має зламану або пошкоджену головку, тому що це може призвести до травми (нещасного випадку).

- Не використовуйте пристрій для стрижки тварин або штучного волосся.
- Не використовуйте пристрій для стрижки вологого/мокрого волосся. Він призначений тільки для стрижки сухого волосся.
- Не користуйтеся пристроєм за межами приміщення або на вулиці.
- Використовуйте тільки оригінальне допоміжне приладдя і подаючий пристрій, що входить у комплект.
- Ніколи не користуйтеся пристроєм, коли він вологий/мокрим, не торкайтеся його вологими/мокрими руками, і не користуйтеся ним в душі, ванній кімнаті, раковині або інших вологих приміщеннях.
- При використанні у ванній кімнаті, пристрій необхідно відключити після використання, тому що знаходження його поруч із водою є небезпечним, навіть якщо пристрій вимкнений.
- Пристрій не можна занурювати у воду або бризкати на нього водою.
- Коли машинка працює, не залишайте її без нагляду.
- Мережний шнур і весь пристрій слід постійно перевіряти на наявність пошкоджень.
- Не включайте пристрій, якщо виявлене будь-яке пошкодження.
- У випадку пошкодження мережного шнура, його необхідно замінити в центрі з технічного обслуговування виробника, щоб уникнути небезпеки.
- Пристрій можна ремонтувати тільки в спеціалізованому центрі з технічного обслуговування. Будь-яка модернізація, вдосконалення або застосування інших запасних частин або компонентів, крім оригінальних, забороняється і є небезпечним для користувача.
- Компанія не несе відповідальності за будь-яке пошкодження, викликане неправильним недоречним використанням пристрою.

Технічні характеристики

- Потужність: 3 Вт
- Номінальна напруга: 220-230 В
- Номінальна частота: 50 Гц
- Сила струму: 0.01 А
- Тривалість зарядки: 8 годин

КОМПЛЕКТНІСТЬ

МАШИНКА ДЛЯ СТРИЖКИ.....	1
ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ З	1
ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОНОМ	1
УПАКОВКА	1

БЕЗПЕКА НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА. УТИЛІЗАЦІЯ



Ви можете допомогти в охороні навколишнього середовища!

Будь ласка, дотримуйтеся місцевих правил: передавайте непрацююче електричне обладнання у відповідний центр утилізації відходів.

Виробник залишає за собою право вносити зміни в технічні характеристики та дизайн виробів.

Saturn®

**INTERNATIONAL MANUFACTURER'S
WARRANTY**

,

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

INTERNATIONAL MANUFACTURER'S WARRANTY

The Warranty is provided for the period of 2 years or more if the Law on User Right of the country where the appliance was bought provides for a greater minimum warranty period.

All terms of warranty comply with to the Law on Protection of the Consumer Rights and are governed by the legislation of the country where the product was bought.

The warranty and free of charge repair are provided in any country where the product is delivered to by Saturn Home Appliances or authorized representative thereof, and where no restriction of import or other legal provisions interfere with rendering of warranty services and free of charge repair.

Cases uncovered by the warranty and free of charge repair:

1. Guarantee coupon is filled in improperly.
2. The product has become inoperable because of the Buyer's non-observance of the service regulations indicated in the instruction.
3. The product was used for professional, commercial or industrial purposes (except for the models, specially intended for this purpose that is indicated in the instruction).
4. The product has external mechanical damage or damage caused by penetration of the liquid inside, dust, insects and other foreign objects.
5. The product has damages caused by non-observance of the rules of power supply from batteries, mains or accumulators.
6. The product was exposed to opening, repair or modification of design by the persons, unauthorized to repair; independent cleaning of internal mechanisms etc. was made.
7. The product has natural wear of parts with limited service life, expendables etc.
8. The product has deposits of scale inside or outside of fire-bar elements, irrespective of used water quality.
9. The product has damages caused by effect of high (low) temperatures or fire on non-heat resistant parts of the product.
10. The product has damages of accessories and nozzles which are included into the complete set of product shipment (filters, grids, bags, flasks, cups, covers, knives, sealing rings, graters, disks, plates, tubes, hoses, brushes, and also power cords, headphone cords etc.).

On the warranty service and repair, please contact the authorized service centers of Saturn Home Appliances.

MEZINÁRODNÍ ZÁRUKA

Záruka se poskytuje na dobu 2 roky. V případě že Zákon na ochranu spotřebitele dané země nařizuje delší dobu, prodlužuje se záruka na tuto dobu.

Veškeré záruční podmínky odpovídají Zákonu o ochraně práv uživatelů a jsou řízené zákonodárstvím státu, kde byl výrobek koupen.

Záruka a bezplatná oprava se poskytují v každém státě, kam jsou výrobky dodané společností „Saturn Home Appliances“ nebo jejím zplnomocněným zástupcem a kde nejsou žádná omezení na dovoz nebo jiné právní předpisy omezující poskytnutí záručního servisu a bezplatné opravy.

Případy, na které se záruka a bezplatná oprava nevztahují

1. Záruční list je vyplněn nesprávně.
2. Výrobek byl poškozen kvůli tomu, že zákazník nesplnil pravidla použití, která jsou uvedena v návodu.
3. Výrobek byl používán k profesionálním, komerčním nebo průmyslovým účelům (kromě modelů speciálně určených pro tyto účely, což je uvedeno v návodu).
4. Výrobek má vnější mechanická poškození nebo poškození, vyvolaná tím, že se dovnitř dostala tekutina, prach, hmyz a jiné cizí předměty.
5. Výrobek má poškození, která jsou vyvolána nesplněním pravidel napájení od baterií, sítě nebo akumulátorů.
6. Výrobek rozebírali, opravovali nebo měnili jeho konstrukci lidé, kteří nebyli zplnomocněni k opravě, bylo provedeno samostatné údržbové úkony vnitřních mechanismů a pod.
7. Výrobek má prodlouženou dobu používání s omezenou dobou použití, spotřebních materiálů atd.
8. Výrobek má vrstvu usazeniny uvnitř nebo zvenku termoelektrických ohřevů, bez ohledu na kvalitu používané vody.
9. Výrobek má poškození, která jsou vyvolána působením vysokých (nízkých) teplot nebo ohněm na termonestabilní části výrobku.
10. Výrobek má poškození způsobené používáním a nastavením, které jsou dodané spolu s výrobkem (filtry, sítky, sádky, baňky, mísy, víka, nože, šlehače, struhadla, kotouče, talíře, trubky, hadice, kartáče a také škrabky, sluchátkové škrabky atd.).

V otázkách záručního servisu a oprav se obraťte na autorizovanou servisní středisko společnosti „Saturn Home Appliances“.

2

«Saturn Home Appliances»

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.
- 9.
- 10.

«Saturn Home Appliances».

1			,6	(8182) 29-00-04
2			113	(3852)63-59-88, 63-94-02
3			,1	(4832) 41-56-71
4		-	73	(4922) 24-08-19, 37-07-22
5		« - »	,4	(4232) 45-94-43
6		-	,1	(4732) 52-05-44, 77-43-97, 77-43-29
7		" "(. .)	,7	(8172) 52-19-19
8		-	,116	(343)245-73-06, 245-73-28,229-96-15
9		-	45-6	(4932) 33-51-85, 33-52-36
10		-	,76	(3412) 30-79-79, 30-83-07
11		-	,146, 33, 395	(3412) 43-70-40
12		« »	,31	(3952)65-04-95
13			281	(3952)51-15-24
14			54	(843) 273-21-25
15		-	84	(4842)74-72-75, 55-50-70
16		-	,42	(8332)54-21-56, 54-21-01
17		-	.17-1	(4217)52-10-90
18			12	(861) 234-40-73
19		(. .)	22	(4942) 51-80-73, 30-01-07

20		« »	, 37	(4712) 35-04-91, 50-85-90
21			12	(861) 234-40-73
22			,53, ,32	(3912) 44-14-22,35-52- 78,51-14-04
23		« »	4 « »	(30245)4-32-91, 4-50-71
24		« »	- 33-15	(4132) 62-33-22,
25			,16-1	(8152)26-14-67
26			, .39 .3	(495) 184-20-18, 472-51-95
27			, .11	(4236)69-78-67
28			4	(8312) 65-02-03, 28-03-36
29		« »	, .105	(8312) 41-62-34, 41-25-24
30		« »	, 19	(3843) 33-07-35, 33-37-35
31			123	(383) 212-01-84
32			10/1	(383) 292-47-12, 355- 55-60
33			,53	(383) 211-73-38,212- 82-71
34		« »	194	(3812)36-74-01,32-43- 24
35			.1	(8412)37-93-81, 37-93-84
36			, 5	(3422) 18-18-86
37		« « »	, 25	(8142) 79-62-40
38		« - »	,13	(8142)63-63-20, 63-20-04
39		- () . .)	, 21	(8793) 32-68-80
40			, 2	(4855)28-96-08
41			,6, . 601	(4912) 44-56-51, 24-04-25
42		-	,7	(846)276-84-48, 276-84-83

43		-	« »	, 197	(812)600-11-97, 362-82-38
44		-		.8 , .15	(812)785-27-65, 325-07-96
45			-96	, 320	(8452) 51-41-99
46				,48	(8184)52-97-30, 52-29-42
47				, .2	(827)72-91-55
48			-	- 31, ,10	(3462)34-51-71, 34-34-64
49			-2000	, 24	(4752) 75-17-18, 75-90- 90
50			- -	- 50- ,26. - , .43	(8482) 50-05-67, 36-17-36
51			-2	- ,58	(3822) 56-23-35,48-08- 80
52			-	, 3, .29	(4872) 35-77-68
53				169, 6	(3452) 75-95-08, 28-85-69, 75-90-21
54				.1 .1, 6, 23, 27	(8352)62-31-49,62-15- 63,55-15-42, 63-20-98
55				.28, . 1	(4852) 30-78-87, 45-50-16
56			-	,28	(4852)72-87-00, 98-39-76

«Saturn Home Appliances»

- 1.
- 2.
- 3.
- 4.
- 5.
- 6.
- 7.
- 8.
- 9.
- 10.

«Saturn Home Appliances».

№	Наименование	Спецификация	Телефон	Характеристики		
				А	Б	В
1	Hi-Fi ()	(064)424-89-50	+	+	+	
2	-	(04563) 633-19	-	+	-	
3	-	(045) 63-68-413	+	+	+	
4	-	(041) 43-406-36	+	+	-	
5	" "	(0314 1) 43-432	+	+	+	
6	-	(044) 332-01-67	+	+	+	
7	()	(0432) 46-50-01	+	+	-	
8	-	(0432) 61-95-73	+	+	+	
9	()	(0432)-464393; (0432)-468213	+	+	+	
10	-	(0432)-64-24-57, : (0432) 64-26-22	+	+	+	
11	-	(0432) 509-191, 579-191	+	+	+	

12	68,1 , .420		(0562) 337-574	+	+	+
13	,17 .130	-	(056) 778-63-25 (28)	+	+	+
14	,59		(0562) 35-04-09	+	+	+
15	,118		(0562) 67-60-44	+	+	+
16	,41	()	(056)-790-04-60	+	+	+
17	,9		(068)851-33-33	+	+	+
18	,188	()	(062) 345-06-07	+	+	+
19	,129	-	(062) 349-26-81	+	+	+
20	,1	()	(062) 302-75-69	+	+	+
21	,8	" "	(0412) 471-568	+	+	-
22	24	C ()	(0412) 47-07-42, 42-11-53	+	+	-
23	,50		(061) 220-97-65 (64)	+	+	+
24	,175		(061) 701-65-96	+	+	+
25	,83		(061)212-03-03	+	+	+
26	19		(0342)559-525, 750-777	+	+	+

27	223		(0342) 75-60-40	+	+	+
28	,9	-	(048) 734-71-90	+	+	+
29	,76		(04597) 551-62	+	+	-
30	,161, ()	-	(04736) 629-49	+	+	+
31	,1	-	(044) 591-11-90	+	+	+
32	,1	" "	(044) 4269198	+	+	-
33	,9 .57	-	(044) 369-5001 (063) 486-6999	+	+	+
34	,10	()	(06272) 2-62-23, (050) 279-68-16	+	+	+
35	,1	" "	(0522) 301-456	+	+	+
36	,2		(0522) 35-79-23	+	+	+
37	,98	()	(0522) 270-345, 349-585	+	+	+
38	13		(097) 264-21-67, 776-67-70	+	+	+
39	,11	" "	(05447) 61-356	+	+	+
40	3, .5	" "	(04142) 5-05-04	+	+	+
41	,15-106		(06264) 5-93-89	+	+	+
42	,7		(050) 526-06-68	+	+	+

43	,44, .1	()	(05366) 39-192	+	+	-
44	,55		(0536) 74-72-10, 74-71-81	+	+	+
45	,42		(056) 401-33-56, 404-00-80, 474-61-03	+	+	+
46	,64/7		(0564) 40-07-79	+	+	+
47	,73	" "	(056) 440-07-64	+	+	+
48	,81		(050) 214-91-73; (066) 017-02-03	+	+	+
49	49	-	(0642) 505-783	+	+	+
50	96		(0642) 494-217, 33-11-86	+	+	+
51	,3	()	(0332) 78-05-91	+	+	+
52	,15		(032) 244-53-44	+	+	+
53	,35	" "	(032) 2973631	+	+	+
54	,109		(032) 247-14-99	+	+	+
55	,2		(032) 247-14-99	+	+	+
56	,116	" -"	(032) 245-80-52	+	+	-
57	28		(032) 239-51-52 (032) 239-55-77,295-50-28, 295-50-29	+	+	+
58	,9	" "	032-267-63-26	+	+	-

59	2	(-)	04337-64847;0432-468213	+	+	+
60	,46		(03131)37-337, 37-336	+	+	-
61	50 32/18		(0629) 41-06-50	+	+	+
62	227	" (-)"	(0629) 473-000	+	+	+
63	,33,	" ()"	(0512) 580-555	+	+	+
64	,2		(0512) 58-06-47	+	+	+
65	,177	()	(0512) 55-29-04	+	+	+
66	,62	(-)	(05662) 22-488, (097) 402-71-95	+	+	-
67	,97, 2	" ' -" ()	(05662) 4-15-03	+	+	-
68	,38	" "	(041)4152010	+	+	-
69	66 (. 2)		048-7317704; 7317703;	+	+	+
70	,55	" "	(048) 715-10-25, (0482) 39-06-18	+	+	+

71	. ,67	" () "	8(05632) 6-15-54, (05632) 6-23-42	+	+	-
72	,14		(0532) 69-42-62	+	+	+
73	21	-	(0532) 69-09-46 (093)562-81-25	+	+	+
74	,22	-	(0532)57-21-64, 57-21-66	+	+	+
75	,371-	-	(04637)53-982 (093)753-38-28	+	+	+
76	101/1		(046) 3738595	+	+	+
77	,12	-	(0362) 26-67-53,26-65-85	+	+	-
78	,14		(065)632-21-83, (050) 904-57-17	+	+	+
79	26		(0692) 55-56-43, 45-36-99	+	+	+
80	20	" "	(0645) 702514, (06452) 4-43-85, 4-51-83	+	+	+
81	,72	-	(0652)-69-07-78	+	+	+
82	17/1	" - "	(0652) 522-771	+	+	+
83	,32	-	(04733)-46-182	+	+	-
84	,15 ()		(06444)40289	+	+	+

85	. ,171 /10	" - "	(245) 53-136	+	+	+
86	,38	. .	(055) 497-26-17	+	+	-
87	,19		(0542) 705-296	+	+	-
88	,17	SLT- Service ()	(0542) 78-10-13	+	+	+
89	,2	" "	(0352) 26-30-13, 23-17-97	+	+	-
90	1/24	" " - . .	(047) 44-46-614,(047) 44-46-134	+	+	+
91	,101		(0312) 661-297	+	+	+
92	,12		(057) 717-13-39, 702-16-20	+	+	+
93	,3	()	(057) 734-97-24, 712-51-81	+	+	-
94	,18	" "	(096) 595-37-46	+	+	+
95	,2	. .	(057) 758-10-39; 758-10-40	+	+	+
96	,1		(03142) 42-258	+	+	+
97	5		(0552) 29-60-42	+	+	+
98	28-		(0552) 43-40-33	+	+	+

99	,35		(0552) 420-235	-	-	+
100	,10/1	-	(0382) 723-241, 723-240	+	+	+
101	,71		(0472) 435-389	+	+	+
102	,146, .102	" -	(0472) 563-478, 500-354, (096) 505-63-63	+	+	+
103	.77- ,1		(0462) 601585	+	+	+
104	,80		(0462) 724-872, 724-949	+	+	-
105	,6	()	(0372) 90-81-89	+	+	+
106	,105 ()		(0372) 55-48-69,90-13-11	+	+	+
107	,265	()	(0372) 58-43-01	+	+	+
108	,5		(05449) 40-707	+	+	-
109	,3	" -	(050)373-73-71	+	+	+
110	,5	- (.)	(050) 324-43-01	+	+	-

GB

WARRANTY COUPON

**When purchasing the product,
please require its checking before**

you;

BE SURE

**that the goods sold to you, are functional and complete
and that the warranty coupon is filled in correctly.**

This warranty coupon confirms the absence of any defects in the product you purchased and provides for free of charge repair of the product failed through the fault of the manufacturer throughout the period of warranty service and free of charge repair.

Failing the presentation of this coupon, in case of its improper filling in, infringement of factory seals (if any), and also in cases indicated in the warranty obligations, the claims are not accepted, and no warranty service and free of charge repair is made!

The warranty coupon is valid only in the original copy with the stamp of trading organization, signature of the seller, date of sale and signature of the buyer.

CZ

ZÁRU NÍ LIST

P i koupi výrobku žádejte o jeho vyzkoušení ve Vaší přítomnosti,

P ESV D TE SE,

**že Vám prodaný výrobek je dobře fungující a kompletní
a že záruční list je vyplněn správně.**

Tento záruční list potvrzuje, že na Vámi koupeném výrobku nejsou žádné vady a zajišťuje bezplatnou opravu nefungujícího přístroje z viny výrobce, během celé záruční doby.

Bez předložení tohoto listu, při jeho nesprávném vyplnění, porušení plomb výrobce (jsou-li na výrobku) a také v případech, které jsou uvedené v záručním listě, nároky se nepřijímají a záruční oprava se neprovádí!

Záruční list je platný jenom jako originál s razítkem obchodní organizace, podpisem prodávajícího, termínem prodeje a podpisem zákazníka.

RU

Saturn®

WARRANTY COUPON ZÁRU NÍ LIST

SATURN HOME APPLIANCES s.r.o.
KON VOVA 141, 13083 PRAHA 3 – ŽIŽKOV, ĚSKÁ REPUBLIKA, TEL: +4202/ 67 108 392

Model /

Production number/Výrobní íslo/

Date of sell/Termín prodeje/

Shop stamp/Razítko obchodu/

Seller's signature/Podpis prodava e/

Buyer's Signature confirming the acquaintance and consent with conditions of free of charge maintenance service of the product, and absence of the complaints on appearance and color of the product.

Podpis zákazníka, potvrzující seznámení a souhlas s podmínkami bezplatného záru ního servisu výrobku, a také neexistence nárok na vn jšek a barvu výrobku.

UA

Saturn		
Model / Артикул / Артикул.....	Model / Артикул / Артикул.....	Model / Артикул / Артикул.....
Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....	Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....	Production number / Производственный номер / Виробничий номер.....
Name of the Trade Company / Наименование торговой организации / Назва торгової організації.....	Name of the Trade Company / Наименование торговой организации / Назва торгової організації.....	Name of the Trade Company / Наименование торговой организации / Назва торгової організації.....
Stamp of the Trade Company / Место печати торговой организации / Місце печатки торгової організації.....	Stamp of the Trade Company / Место печати торговой организации / Місце печатки торгової організації.....	Stamp of the Trade Company / Место печати торговой организации / Місце печатки торгової організації.....
Client Address / Phone # / адрес/телефон клиента / адреса / телефон клієнта.....	Client Address / Phone # / адрес/телефон клиента / адреса / телефон клієнта.....	Client Address / Phone # / адрес/телефон клиента / адреса / телефон клієнта.....
Date of Receiving / дата приема / дата прийому.....	Date of Receiving / дата приема / дата прийому.....	Date of Receiving / дата приема / дата прийому.....
Defect / дефект / дефект.....	Defect / дефект / дефект.....	Defect / дефект / дефект.....
Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....	Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....	Signature, Stamp / Подпись, печать / Підпис, печатка.....
COUPON 1	COUPON 2	COUPON 3